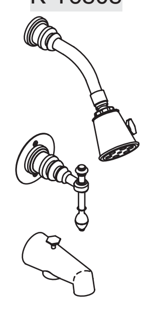
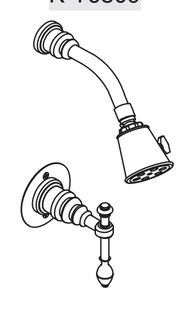
Installation and Care Guide
Guide d'installation et d'entretien
Guía de instalación y cuidado

Single-Control Bath and Shower Trim
Baignoire mono-contrôle et garniture de douche
Guarnición de grifería monomando de bañera y ducha

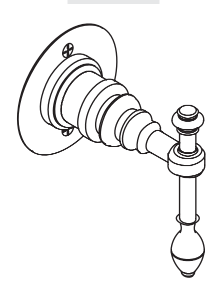
K-T6808



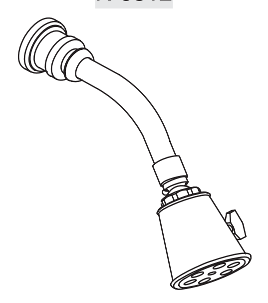
K-T6809



K-T6810



K-6812



M product numbers are for Mexico (i.e. K-12345**M**)
Los números de productos seguidos de **M** corresponden a México (Ej. K-12345**M**)

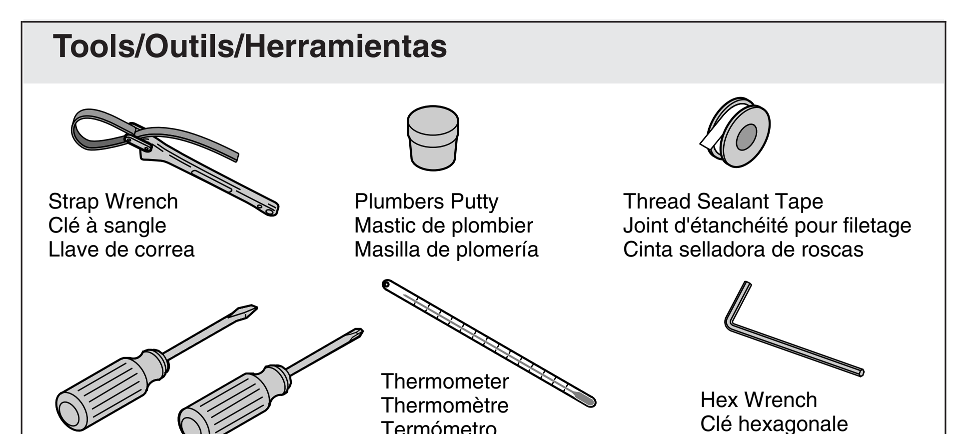
USA/Canada: 1-800-4KOHLER
México: 001-800-456-4537

kohler.com



1088008-2-B

Tools/Outils/Herramientas



Strap Wrench
Clé à sangle
Llave de correa

Plumbers Putty
Mastic de plombier
Masilla de plomería

Thread Sealant Tape
Joint d'étanchéité pour filetage
Cinta selladora de roscas

Thermometer
Thermomètre
Termómetro

Hex Wrench
Clé hexagonale
Llave hexagonal

Before You Begin



CAUTION: Risk of product damage. Long screws, for installing trim, can damage the K-2971-KS valve. When using this valve and trim in a fiberglass or acrylic installation, use the 88526 Thin Wall Installation Kit.

- ☐ Observe all local plumbing and building codes.
- ☐ The finished wall or bath/shower unit must be installed prior to installing this trim.
- ☐ Before installing the trim, determine if the maximum water temperature is acceptable to the user. If temperature adjustment is needed, refer to the ″Optional Temperature Limiting Adjustment″ section of this guide.
- ☐ The valve shuts off by water pressure. Do not force the handle in any direction. To turn the valve off, gently turn it to the ″OFF″ position.

Avant de commencer



ATTENTION: Risque d'endommagement du produit. Les vis longues, pour l'installation de la garniture, peuvent endommager la valve K-2971-KS. Lorsque cette valve et la garniture sont utilisées dans une installation en fibres de verre ou acrylique, utiliser le kit d'installation de mur fin 88526.

- ☐ Respecter tous les codes de plomberie et de bâtiment locaux.
- ☐ Le mur fini ou la baignoire/douche doit être installé avant d'installer cette garniture.
- ☐ Avant d'installer la garniture, déterminer si la température maximum de l'eau est acceptable. S'il un réglage de température est nécessaire, se référer à la section ″Réglage optionnel de limitation de température″ de ce guide.
- ☐ La valve s'arrête par pression d'eau. Ne forcer la poignée dans aucune direction. Pour fermer la valve, la tourner doucement sur la position ″OFF″.

Antes de comenzar



PRECAUCIÓN: Riesgo de daños al producto. Los tornillos largos, para instalar la guarnición, pueden dañar la válvula K-2971-KS. Al emplear esta válvula y guarnición en una instalación de fibra de vidrio o acrílica, utilice el Kit de instalación en paredes delgadas 88526.

- ☐ Cumpla con todos los códigos locales de plomería y construcción.

Antes de comenzar (cont.)

- ☐ La pared acabada o la unidad de la bañera/ducha debe instalarse antes que la guarnición.
- ☐ Antes de instalar la guarnición, determine si la temperatura máxima del agua es aceptable para el usuario. Si es necesario ajustar la temperatura, consulte la sección ″Ajuste opcional del límite de temperatura″ en este guía.
- ☐ La presión del agua cierra la válvula. No fuerce la manija en ninguna dirección. Para cerrar la válvula, gire suavemente a la posición cerrada.

1. Install the Spout

- ☐ Remove the temporary nipple.
- ☐ **For the 4-7/8″ (12.4 cm) diverter spout:** Apply thread sealant to a 1/2″ NPT nipple and install it to the bath elbow so it extends 7/16″ (1.1 cm) beyond the finished wall.
- ☐ **For the 7-3/4″ (19.7 cm) diverter spout:** Apply thread sealant to a 1/2″ NPT nipple and install it to the bath elbow so it extends 1/2″ (1.3 cm) beyond the finished wall.
- ☐ **For the 7-3/4″ (19.7 cm) non-diverter spout:** Apply thread sealant to a 1/2″ NPT nipple and install it to the bath elbow so it extends 6-1/4″ (15.9 cm) beyond the finished wall.
- ☐ Apply a bead of plumbers putty or other sealant around the inlet end of the spout according to the manufacturer's instructions.
- ☐ Apply thread sealant to the nipple, and install the spout to the nipple.
- ☐ Carefully tighten with a clean strap wrench.
- ☐ Remove excess putty.

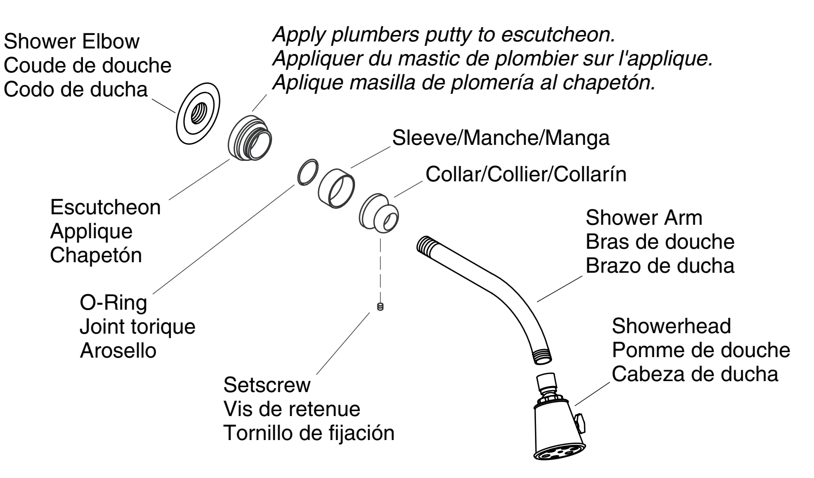
Installer le bec

- ☐ Retirer le mamelon temporaire.
- ☐ **Pour le bec inverseur de 4-7/8″ (12,4 cm):** Appliquer du produit d'étanchéité pour filets à un mamelon NPT de 1/2″ et installer celui-ci sur le coude de la baignoire de manière à ce qu'il se prolonge de 7/16″ (1,1 cm) au-delà du mur fini.
- ☐ **Pour un bec inverseur de 7-3/4″ (19.7 cm):** Appliquer un ruban d'étanchéité pour filetage à un mamelon de 1/2″ NPT et l'installer à la baignoire de manière à ce qu'il s'étende de 1/2″ (1.3 cm) au-delà du mur fini.
- ☐ **Pour un bec non-inverseur de 7-3/4″ (19,7 cm):** Appliquer un ruban d'étanchéité pour filetage à un mamelon de 1/2″ NPT et l'installer à la baignoire de manière à ce qu'il s'étende de 6-1/4″ (15,9 cm) au-delà du mur fini.
- ☐ Appliquer du mastic d'étanchéité ou un produit semblable sur le périmètre de l'extrémité arrière du bec, selon les instructions du fabricant du mastic.
- ☐ Appliquer un ruban d'étanchéité sur la tige filetée, et installer le bec sur le mamelon.
- ☐ Serrer doucement à l'aide d'une clé à sangle propre.
- ☐ Retirer tout excédent de mastic.

Instale el surtidor

- ☐ Retire el niple provisional.
- ☐ **Para el surtidor con desviador de 4-7/8″ (12,4 cm):** Aplique sellador de roscas a un niple de 1/2″ NPT e instálelo en el codo de la bañera de modo que sobresalga 7/16″ (1,1 cm) de la pared acabada.
- ☐ **Para el surtidor con desviador de 7-3/4″ (19,7 cm):** Aplique sellador de roscas a un niple de 1/2″ NPT e instálelo en el codo de la bañera de modo que sobresalga 1/2″ (1,3 cm) de la pared acabada.
- ☐ **Para el surtidor sin desviador de 7-3/4″ (19,7 cm):** Aplique sellador de roscas a un niple de 1/2″ con rosca NPT e instálelo en el codo de la bañera de modo que sobresalga 6-1/4″ (15,9 cm) de la pared acabada.
- ☐ Aplique masilla de plomería u otro sellador alrededor del extremo de entrada del surtidor, según las instrucciones del fabricante.
- ☐ Aplique sellador de roscas en el niple e instale el surtidor en el niple.
- ☐ Apriete cuidadosamente con una llave de correa limpia.
- ☐ Limpie el exceso de masilla de plomería.

2. Install the Showerhead



- ☐ Remove the temporary nipple from the shower elbow.
- ☐ Apply a bead of plumbers putty or other sealant to the back of the escutcheon according to the putty manufacturer's instructions.
- ☐ Install the O-ring and sleeve to the escutcheon.
- ☐ Slide the collar, sleeve, and escutcheon onto the shower arm.
- ☐ Apply thread sealant tape and install the shower arm to the shower elbow.
- ☐ Carefully tighten with a clean strap wrench.
- ☐ Press the escutcheon and sleeve against the finished wall.
- ☐ Slide the collar tight against the sleeve and escutcheon, and secure with the setscrew.
- ☐ Remove all excess putty.
- ☐ Turn the main water supply on.
- ☐ Run hot and cold water through the shower arm to flush out dirt and debris.
- ☐ Apply thread sealant tape to the shower arm and thread the showerhead to the shower arm.

Installer la pomme de douche

- ☐ Retirer le mamelon temporaire du coude de la douche.
- ☐ Appliquer un boudin de mastic de plombier ou un autre produit d'étanchéité sur l'arrière de l'applique selon les instructions du fabricant du mastic.
- ☐ Installer le joint torique et le manchon sur l'applique.
- ☐ Glisser le collier, le manchon et l'applique sur le bras de douche.
- ☐ Appliquer du ruban d'étanchéité et installer le bras de douche au coude de douche.
- ☐ Serrer doucement à l'aide d'une clé à sangle propre.
- ☐ Presser l'applique et le manchon contre le mur fini.

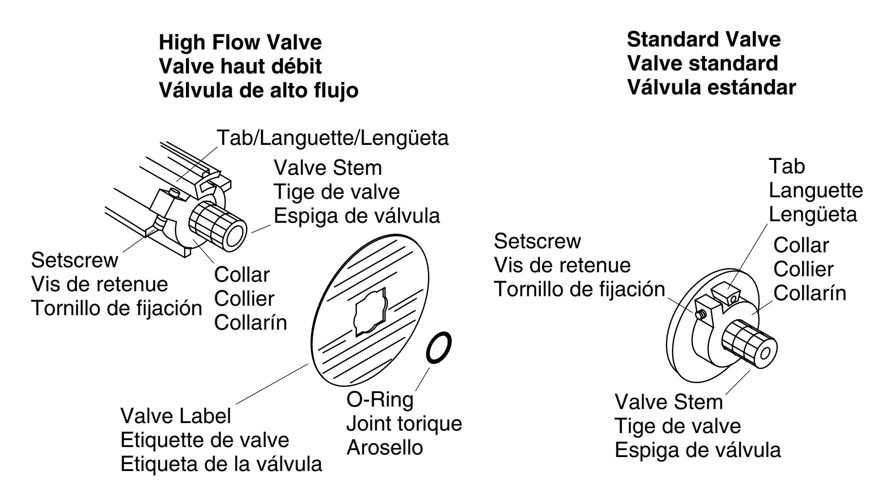
Installer la pomme de douche (cont.)

- ☐ Glisser un collier, serré contre le manchon et l’applique, et sécuriser avec la vis de retenue.
- ☐ Retirer tout excédent de mastic.
- ☐ Ouvrir l’alimentation d’eau principale.
- ☐ Faire couler l’eau chaude et l’eau froide dans le bras de douche pour évacuer tout débris.
- ☐ Appliquer un ruban d’étanchéité sur le bras de douche et visser la pomme de douche sur ce dernier.

Instale la cabeza de ducha

- ☐ Retire el niple provisional del codo de la ducha.
- ☐ Aplique una tira de masilla de plomería u otro sellador según las instrucciones del fabricante, en la parte inferior del chapetón.
- ☐ Instale la manga y el arosello (O-ring) en el chapetón.
- ☐ Deslice el collarín, la manga y el chapetón en el brazo de ducha.
- ☐ Aplique cinta selladora de roscas e instale el brazo de ducha en el codo de la ducha.
- ☐ Apriete cuidadosamente con una llave de correa limpia.
- ☐ Presione el chapetón y la manga contra la pared acabada.
- ☐ Deslice el collarín contra la manga y el chapetón, de modo que quede ajustado, y fije con el tornillo de fijación.
- ☐ Limpie el exceso de masilla de plomería.
- ☐ Abra el suministro principal de agua.
- ☐ Abra el agua caliente y fría para limpiar partículas y residuos del brazo de ducha.
- ☐ Aplique cinta selladora de roscas en el brazo de ducha, y enrosque la cabeza de ducha en el brazo de ducha.

3. Water Temperature Adjustment





CAUTION: Risk of personal injury. To eliminate the risk of scalding, the water temperature should never be set above 120°F (49°C).

NOTE: Do not remove the O-ring and collar at this time. Removing the O-ring and collar will change the factory setting for the maximum water temperature.

- ☐ Turn the valve clockwise to the full open position and let the hot water run for several minutes. Position a thermometer in the water stream and check the temperature.
- ☐ For **minor water temperature changes**, adjust the setscrew, and recheck the water temperature.
- ☐ For **major water temperature changes**, remove the O-ring and collar from the valve stem. Slowly rotate the valve stem until the desired maximum water temperature is reached.
- ☐ Reinstall the collar on the valve stem with the setscrew against the side of the tab.
- ☐ Reinstall the O-ring, rotate the valve stem counterclockwise to shut the water off.
- ☐ Recheck the water temperature.
- ☐ Complete the information on the valve label (if supplied).

Réglage de la température d'eau



ATTENTION: Risque de blessures corporelles. Pour éliminer les risques de brûlures, la température ne devrait pas être réglée au-dessus de 120°F (49°C).

REMARQUE: Ne pas retirer le joint torique ou le collier pour le moment. Retirer le joint torique changerait le réglage d'usine de la température maximale de l'eau.

- ☐ Tourner la valve vers la droite à la position ouverte et laisser couler l'eau chaude pendant quelques minutes. Placer un thermomètre dans le courant d'eau et vérifier la température.
- ☐ Pour**de petits changements de température**, ajuster la vis de serrage, et re-vérifier la température d'eau.

Réglage de la température d'eau (cont.)

- ☐ Pour**de grands changements de température**, retirer le joint torique et le collier de la tige de la valve. Tourner lentement la tige de la valve jusqu'à atteindre la température maximale désirée.
- ☐ Réinstaller le collier sur la tige de la valve de manière à placer la vis de retenue contre la languette.
- ☐ Réinstaller le joint torique, tourner la tige de la valve vers la gauche pour arrêter l'eau.
- ☐ Revérifier la température de l'eau.
- ☐ Compléter l'information sur l'étiquette de la valve (si fournie).

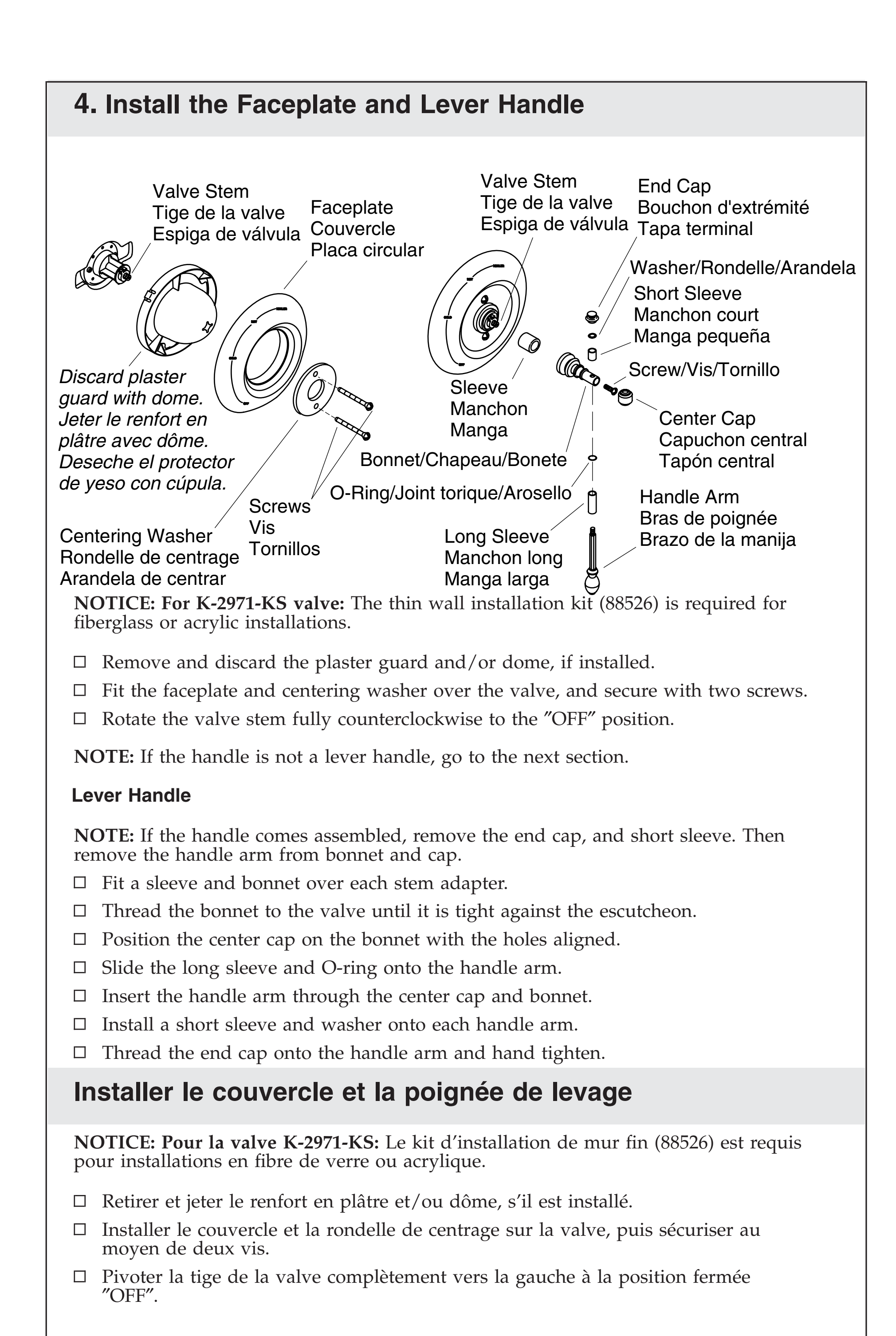
Ajuste de la temperatura del agua

⚠ **PRECAUCIÓN: Riesgo de lesiones personales.** Para eliminar el riesgo de quemaduras, la temperatura del agua nunca debe ajustarse a más de 120°F (49°C).

NOTA: No retire el arosello (O-ring) ni el collarín en este momento. Si quita el arosello (O-ring) y el collarín, cambiará la temperatura máxima del agua establecida en fábrica.

- ☐ Gire la válvula a la derecha, a la posición completamente abierta, y deje correr el agua caliente durante varios minutos. Coloque un termómetro en el chorro de agua y verifique la temperatura.
- ☐ Para **cambios menores de la temperatura del agua**, ajuste el tornillo de fijación y vuelva a verificar la temperatura del agua.
- ☐ Para **cambios mayores de la temperatura del agua**, quite el arosello (O-ring) y el collarín de la espiga de válvula. Gire lentamente la espiga de válvula hasta obtener la temperatura máxima deseada del agua.
- ☐ Vuelva a instalar el collarín en la espiga de válvula colocando el tornillo de fijación contra el lado de la lengüeta.
- ☐ Vuelva a instalar el arosello (O-ring) y gire la espiga a la izquierda para cerrar el suministro de agua.
- ☐ Vuelva a verificar la temperatura del agua.
- ☐ Llene la información en la etiqueta de la válvula (si se ha provisto).

4. Install the Faceplate and Lever Handle



NOTICE: For K-2971-KS valve: The thin wall installation kit (88526) is required for fiberglass or acrylic installations.

- ☐ Remove and discard the plaster guard and/or dome, if installed.
- ☐ Fit the faceplate and centering washer over the valve, and secure with two screws.
- ☐ Rotate the valve stem fully counterclockwise to the "OFF" position.

NOTE: If the handle is not a lever handle, go to the next section.

Lever Handle

NOTE: If the handle comes assembled, remove the end cap, and short sleeve. Then remove the handle arm from bonnet and cap.

- ☐ Fit a sleeve and bonnet over each stem adapter.
- ☐ Thread the bonnet to the valve until it is tight against the escutcheon.
- ☐ Position the center cap on the bonnet with the holes aligned.
- ☐ Slide the long sleeve and O-ring onto the handle arm.
- ☐ Insert the handle arm through the center cap and bonnet.
- ☐ Install a short sleeve and washer onto each handle arm.
- ☐ Thread the end cap onto the handle arm and hand tighten.

Installer le couvercle et la poignée de levage

NOTICE: Pour la valve K-2971-KS: Le kit d'installation de mur fin (88526) est requis pour installations en fibre de verre ou acrylique.

- ☐ Retirer et jeter le renfort en plâtre et/ou dôme, s'il est installé.
- ☐ Installer le couvercle et la rondelle de centrage sur la valve, puis sécuriser au moyen de deux vis.
- ☐ Pivoter la tige de la valve complètement vers la gauche à la position fermée "OFF".

Installer le couvercle et la poignée de levage (cont.)

REMARQUE: Si la poignée n'est pas une poignée à levier, procéder à la section suivante.

Poignée de levier

REMARQUE: Si la poignée est assemblée, retirer le capuchon d'extrémité, et le manchon court. Puis retirer le bras de poignée du chapeau et du capuchon.

- ☐ Ajuster un manchon et un chapeau sur chaque adaptateur de tige.
- ☐ Visser le chapeau sur la valve jusqu'au serrage contre l'applique.
- ☐ Positionner le capuchon central sur le chapeau avec les trous alignés.
- ☐ Glisser le long manchon et le joint torique sur le bras de poignée.
- ☐ Insérer un bras de poignée à travers le capuchon central et le chapeau.
- ☐ Installer un manchon court et une rondelle dans chaque bras de poignée.
- ☐ Visser le capuchon d'extrémité sur le bras de poignée et serrer à la main.

Instale la placa frontal y la manija de palanca

AVISO: Para la válvula K-2971-KS: Para instalaciones en fibra de vidrio o acrílica, se requiere el kit de instalación en paredes delgadas (88526).

- ☐ Retire y deseche el protector de yeso y/o la cúpula, si están instalados.
- ☐ Coloque la placa frontal y la arandela de centrar sobre la válvula y fije con dos tornillos.
- ☐ Gire la espiga de la válvula completamente a la izquierda, a la posición de cerrada.

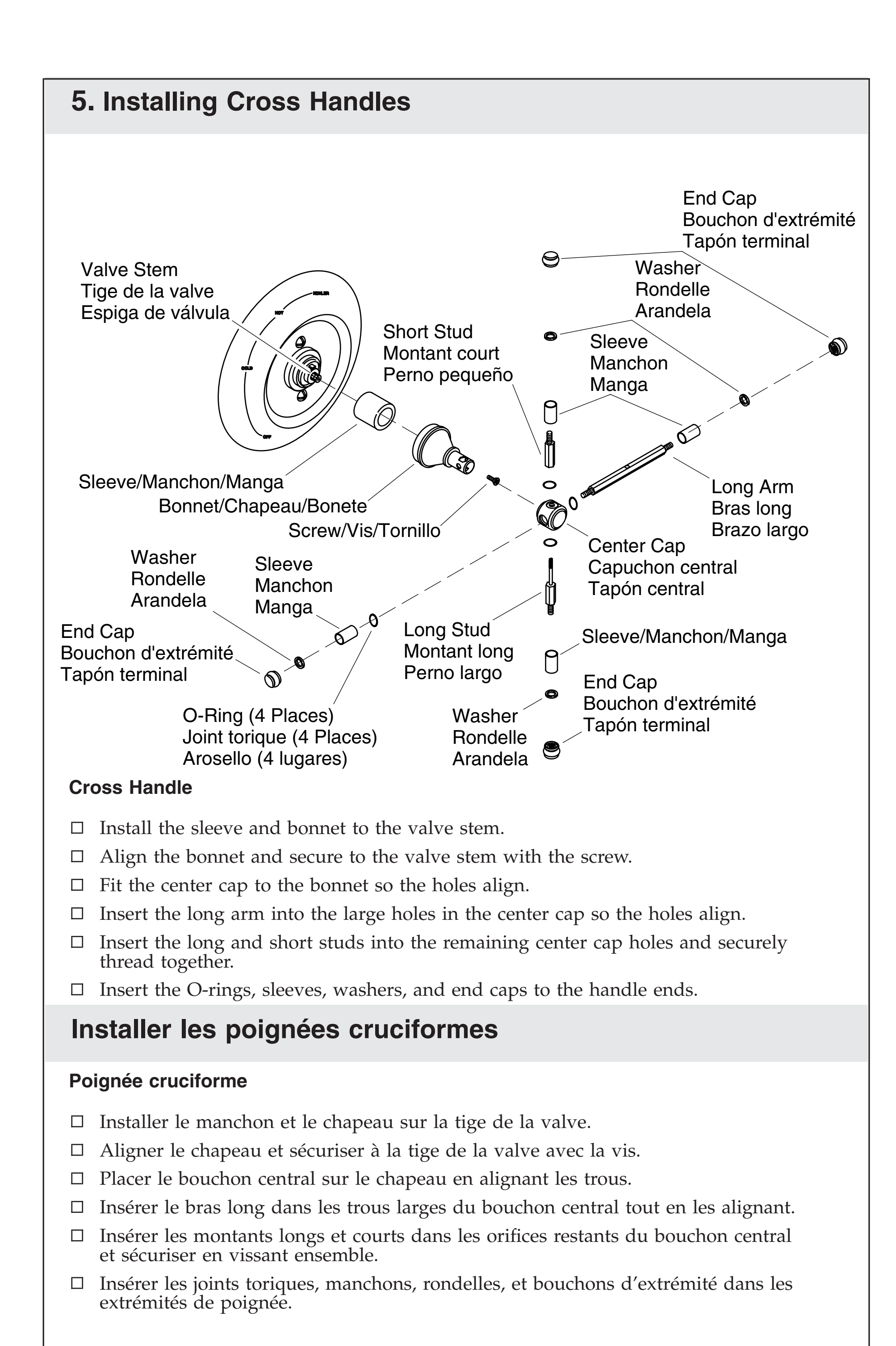
NOTA: Si la manija no es una manija de palanca, continúe en la siguiente sección.

Manija de palanca

NOTA: Si la manija viene ensamblada, retire la tapa final y la manga corta. Luego, retire el brazo de la manija del bonete y la tapa.

- ☐ Coloque una manga y un bonete sobre cada adaptador de espiga.
- ☐ Enrosque el bonete a la válvula hasta que quede apretado contra el chapetón.
- ☐ Coloque la tapa central en el bonete con los orificios alineados.
- ☐ Deslice la manga larga y el arosello (O-ring) en el brazo de la manija.
- ☐ Inserte un brazo de manija a través de la tapa central y el bonete.
- ☐ Instale una manga corta y arandela en cada brazo de manija.
- ☐ Enrosque la tapa final en el brazo de la manija y apriete a mano.

5. Installing Cross Handles



Cross Handle

- ☐ Install the sleeve and bonnet to the valve stem.
- ☐ Align the bonnet and secure to the valve stem with the screw.
- ☐ Fit the center cap to the bonnet so the holes align.
- ☐ Insert the long arm into the large holes in the center cap so the holes align.
- ☐ Insert the long and short studs into the remaining center cap holes and securely thread together.
- ☐ Insert the O-rings, sleeves, washers, and end caps to the handle ends.

Installer les poignées cruciformes

Poignée cruciforme

- ☐ Installer le manchon et le chapeau sur la tige de la valve.
- ☐ Aligner le chapeau et sécuriser à la tige de la valve avec la vis.
- ☐ Placer le bouchon central sur le chapeau en alignant les trous.
- ☐ Insérer le bras long dans les trous larges du bouchon central tout en les alignant.
- ☐ Insérer les montants longs et courts dans les orifices restants du bouchon central et sécuriser en vissant ensemble.
- ☐ Insérer les joints toriques, manchons, rondelles, et bouchons d’extrémité dans les extrémités de poignée.

Instalación de las manijas de cruz

Manija de cruz

- ☐ Instale la manga y el bonete en la espiga de la válvula.
- ☐ Alinee el bonete y fíjelo a la espiga de la válvula con el tornillo.
- ☐ Coloque la tapa central en el bonete de modo que los orificios queden alineados.
- ☐ Inserte el brazo largo en los orificios grandes de la tapa central, de modo que los orificios queden alineados.
- ☐ Inserte las varillas roscadas cortas y largas en los orificios restantes de la tapa central y enrósquelas bien.
- ☐ Inserte los arosellos (O-ring), las mangas, las arandelas y los tapones terminales en los extremos de las manijas.

Care and Cleaning

For best results, keep the following in mind when caring for your KOHLER product:

- Use a mild detergent such as liquid dishwashing soap and warm water for cleaning. Do not use abrasive cleaners that may scratch or dull the surface.
- Carefully read the cleaner product label to ensure the cleaner is safe for use on the material.
- Always test your cleaning solution on an inconspicuous area before applying to the entire surface.
- Do not allow cleaners to sit or soak on the surface.
- Wipe surfaces clean and rinse completely with water immediately after cleaner application. Rinse and dry any overspray that lands on nearby surfaces.
- Use a soft, dampened sponge or cloth. Never use an abrasive material such as a brush or scouring pad to clean surfaces.

For detailed cleaning information and products to consider, visit www.kohler.com/clean. To order Care & Cleaning information, call 1-800-456-4537.

Entretien et nettoyage

Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, prendre ce qui suit en considération lors de l’entretien de votre produit KOHLER:

- Utiliser un détergent doux tel que liquide pour vaisselle et de l’eau chaude pour nettoyer. Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs car ils pourraient rayer ou abîmer la surface.
- Lire attentivement l’étiquette du produit de nettoyage pour vérifier qu’il soit adéquat à utiliser sur le matériau.
- Toujours tester la solution de nettoyage sur une surface non visible avant de l’appliquer sur l’ensemble de la surface.
- Ne pas permettre aux nettoyants de reposer sur la surface.
- Essuyer les surfaces et rincer complètement avec de l’eau immédiatement après l’application du nettoyant. Rincer et sécher tout éclaboussement sur les surfaces avoisinantes.
- Utiliser une éponge ou un chiffon doux et humide. Ne jamais utiliser de matériau abrasif tel qu’une brosse ou une éponge à récurer pour nettoyer les surfaces.

Pour obtenir des informations détaillées sur le nettoyage et les produits à considérer, consulter le site www.kohler.com/clean. Pour commander des informations sur l’entretien & le nettoyage, appeler le 1-800-456-4537.

Cuidado y limpieza

Para obtener los mejores resultados, tenga presente lo siguiente al limpiar su producto KOHLER:

- Para la limpieza, utilice solamente un detergente suave como el jabón líquido para lavar platos y agua tibia. No utilice limpiadores abrasivos que puedan rayar u opacar la superficie.
- Lea atentamente la etiqueta del producto de limpieza para asegurar que no presente riesgos al usarse en el material.
- Siempre pruebe la solución de limpieza en un área oculta antes de aplicarla a toda la superficie.
- No deje por tiempo prolongado los limpiadores en la superficie.
- Limpie con un trapo y enjuague completa e inmediatamente con agua después de aplicar limpiadores. Enjuague y seque las superficies cercanas que se hayan rociado.
- Utilice una esponja o trapo suave y húmedo. Para limpiar las superficies nunca utilice materiales abrasivos como cepillos o estropajos de tallar.

Para obtener información detallada de limpieza y los limpiadores a considerar, visite www.kohler.com/clean. Para solicitar información sobre el cuidado y la limpieza, llame al 1-800-456-4537.

Warranty

KOHLER® Faucet Lifetime Limited Warranty

Kohler Co. warrants its Faucets* manufactured after January 1, 1997, to be leak and drip free during normal residential use for as long as the original consumer purchaser owns his or her home. If the Faucet should leak or drip during normal use, Kohler Co. will, free of charge, mail to the purchaser the cartridge necessary to put the Faucet in good working condition. This warranty applies only to Kohler Faucets installed in the United States of America, Canada or Mexico ("North America").

Kohler Co. also warrants all other aspects of the faucet or accessories ("Faucet")*, (except gold, non-Vibrant®, non-chrome finishes) to be free of defects in material and workmanship during normal residential use for as long as the original consumer purchaser owns his or her home. This warranty applies only to Kohler Faucets installed in North America. If a defect is found in normal residential use, Kohler Co. will, at its election, repair, provide a replacement part or product, or make appropriate adjustment. Damage to a product caused by accident, misuse, or abuse is not covered by this warranty. Improper care and cleaning will void the warranty**. Proof of purchase (original sales receipt) must be provided to Kohler Co. with all warranty claims. Kohler Co. is not responsible for labor charges, installation, or other incidental or consequential costs. In no event shall the liability of Kohler Co. exceed the purchase price of the Faucet.

If the Faucet is used commercially or is installed outside of North America, or if the finish is gold, non-Vibrant or a painted or powder coated color finish, Kohler Co. warrants the Faucet to be free from defects in material and workmanship for one (1) year from the date the product is installed, under Kohler Co.'s standard one-year limited warranty.

If you believe that you have a warranty claim, contact Kohler Co., either through your Dealer, Plumbing Contractor, Home Center or E-tailer, or by writing Kohler Co., Attn.: Customer Care Center, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA. Please be sure to provide all pertinent information regarding your claim, including a complete description of the problem, the product, model number, color, finish, the date the product was purchased and from whom the product was purchased. Also include your original invoice. For other information, or to obtain the name and address of the service and repair facility nearest you, call 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) from within the USA and Canada, and 001-800-456-4537 from within Mexico, or visit www.kohler.com within

Warranty (cont.)

the USA, www.ca.kohler.com from within Canada, or www.mx.kohler.com in Mexico.

KOHLER CO. AND/OR SELLER ARE PROVIDING THESE WARRANTIES IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. KOHLER CO. AND/OR SELLER DISCLAIM ALL LIABILITY FOR SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states/provinces do not allow limitations of how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of such damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives the consumer specific legal rights. You may also have other rights that vary from state/province to state/province.

This is Kohler Co.'s exclusive written warranty.

*Trend® faucets, MasterShower™ tower, BodySpa™ systems and components; WaterHaven™ tower, systems and components; Tripoint™ faucets, Polished Gold, non-Vibrant and painted or powder coated finishes, fittings; all items within the "Fixture Related" section of the Kohler Faucets Price Book, drains, Duostrainer® sink strainers, soap/lotion dispensers; and faucets used in commercial settings, and outside North America, are covered by Kohler Co.'s one-year limited warranty.

**Never use cleaners containing abrasive cleansers, ammonia, bleach, acids, waxes, alcohol, solvents or other products not recommended for chrome. This will void the warranty.

Garantie

Garantie limitée à vie du robinet KOHLER®

Kohler Co. garantit que ses Robinets* fabriqués après le 1 Janvier 1997 ne fuient pas et ne gouttent pas pendant une utilisation normale à domicile, aussi longtemps que l'acquéreur initial est le propriétaire de la maison. Si le Robinet goutte ou présente des fuites en cours d'utilisation normale, Kohler Co. vous enverra par courrier, sans frais, la cartouche nécessaire pour réparer le Robinet. Cette garantie s'applique uniquement aux robinets Kohler installés aux É.-U., au Canada ou au Mexique ("Amérique du Nord").

Kohler garantit aussi que toutes les autres caractéristiques du robinet ou accessoires ("Robinet")*, (à l'exception des finitions dorées, Vibrants®, non-chrome) sont exemptes de défauts de matériau et de fabrication durant l'utilisation résidentielle normale, tant que l'acquéreur initial est propriétaire de son domicile. Cette garantie s'applique uniquement aux Robinets Kohler installés aux Amérique du Nord. Si un défaut est décelé en cours d'usage normal domestique, Kohler Co. décidera à sa discrétion, de réparer, de remplacer ou d'effectuer les réglages appropriés. Cette garantie n'offre pas de protection contre les dommages causés par accident, mauvais usage ou mauvais traitement. Un entretien et un nettoyage non-appropriés annuleront la garantie**. Une preuve d'achat (ticket de caisse original) doit être présentée à Kohler Co. avec tous les recours en garantie. Kohler Co. n'est pas responsable des coûts de main-d'œuvre, d'installation ou d'autres frais particuliers, accessoires ou indirects. La responsabilité de Kohler Co. n'excédera en aucun cas le prix d'achat du robinet.

Si le robinet est utilisé commercialement ou s'il est installé hors d'Amérique du Nord, ou si la finition est dorée, non-Vibrant, peinte ou revêtue d'une poudre, Kohler Co. garantit le robinet contre toute défectuosité de matériel et de fabrication pour un (1) an à partir de la date d'installation du produit, sous les termes de la garantie limitée standard d'un an de Kohler Co.

Pour vous prévaloir d'une indemnisation en vertu de cette garantie, veuillez contacter Kohler Co. par l'intermédiaire de votre vendeur, plombier, centre de rénovation ou revendeur par internet, ou bien par écrit à l'adresse suivante Kohler Co., Attn.: Customer Care Center, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA. Veuillez vous assurer de fournir tous les renseignements pertinents à votre demande d'indemnité, y compris une

Garantie (cont.)

description complète du problème et du produit, le numéro de modèle, sa couleur, sa finition, la date et le lieu d'achat du produit. Joindre également l'original de la facture. Pour plus de renseignements ou pour demander les coordonnées du centre de réparation le plus proche, composer le 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) à partir des É.U. et du Canada, et le 001-800-456-4537 à partir du Mexique, se rendre au site www.kohler.com à partir des États-Unis, www.ca.kohler.com au Canada, ou www.mx.kohler.com au Mexique.

KOHLER CO. ET/OU LE REVENDEUR FOURNISSENT CES GARANTIES AU LIEU DE TOUTES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU TACITES, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES MARCHANDES ET D'APTITUDE À UN EMPLOI PARTICULIER. KOHLER CO. ET/OU LE REVENDEUR DÉCLINENT TOUTE RESPONSABILITÉ CONTRE LES DOMMAGES PARTICULIERS, IMPRÉVUS OU DE CIRCONSTANCE. Certains états/provinces ne permettent pas de limitations de durée ou l'exclusion ou limitation de tels dommages qui pourraient ne pas s'appliquer dans votre cas. La présente garantie accorde au consommateur des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état/province à l'autre.

Ceci constitue la garantie écrite exclusive de Kohler Co.

*Les robinets Trend®, la colonne MasterShower™, les systèmes et composants BodySpa™, la colonne, les systèmes et composants WaterHaven™, les robinets Tripoint™, les finitions Polished Gold, non-Vibrant et peintes ou à revêtement de poudre, les raccords; tous les articles de la section "Lié à l'appareil" du catalogue des prix des robinets Kohler, les drains, les crépines d'évier Duostrainer®, les distributeurs de savon/lotion; et les robinets utilisés dans des milieux commerciaux et hors d'Amérique du Nord, sont couverts par la garantie limitée d'un an de Kohler Co.

**Ne jamais utiliser de nettoyants contenant des agents abrasifs, de l'ammoniaque, de l'eau de Javel, des acides, des cires, de l'alcool, des dissolvants ou autres produits non-recommandés pour le chrome. Ceci annulera la garantie.

Garantía

Garantía limitada de por vida para la grifería KOHLER®

Kohler Co. garantiza que la Grifería* fabricada después del 1 de enero de 1997 está libre de problemas de fugas y goteo durante el uso residencial normal, mientras el comprador consumidor original sea el propietario de la casa. En caso de que la Grifería presente fugas o goteo durante el uso normal, Kohler Co. enviará por correo y sin ningún cargo al comprador original, el cartucho necesario para que la Grifería funcione correctamente. Esta garantía se aplica sólo a la Grifería Kohler instalada en los Estados Unidos de América, Canadá o México ("Norteamérica").

Kohler Co. también garantiza que todas las demás características de la grifería o accesorios ("Grifería")*, (excepto el acabado de oro, que no sea Vibrant®, o que no sea de cromo) están libres de defectos de material y mano de obra, durante el uso residencial normal, mientras el comprador consumidor original sea el propietario de la casa. Esta garantía se aplica sólo a las Griferías Kohler instaladas en Norteamérica. Si el producto presenta defectos durante el uso residencial normal, Kohler Co., a su criterio, reparará, proveerá el repuesto o el producto, o realizará los ajustes pertinentes. Esta garantía no cubre daños causados por accidentes, abuso o uso indebido del producto. El cuidado y la limpieza indebidos anularán la garantía**. Al presentar las reclamaciones de garantía a Kohler Co., es necesario incluir la prueba de compra (recibo original). Kohler Co. no se hace responsable por los gastos de mano de obra, instalación u otros gastos incidentales o indirectos. En ningún caso la responsabilidad de Kohler Co. excederá el precio de compra de la Grifería.

Si la Grifería se utiliza comercialmente o se instala fuera del territorio de Norteamérica, o si el acabado es de oro, no es Vibrant o un acabado de color con revestimiento de pintura o polvo, Kohler Co. garantiza que la Grifería está libre de defectos de material y

Garantía (cont.)

mano de obra por un (1) año, a partir de la fecha de instalación, bajo la garantía limitada de un año estándar de Kohler Co.

Si usted considera que tiene una reclamación en virtud de la garantía, comuníquese con Kohler Co., ya sea a través de su distribuidor, contratista de plomería o distribuidor a través de Internet, o escriba a Kohler Co., Attn: Customer Care Center, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA. Por favor, asegúrese de proporcionar toda la información pertinente a su reclamación, incluyendo una descripción completa del problema, producto, número de modelo, color, acabado, fecha y lugar de compra del producto. También incluya el recibo de compra original. Para información adicional, o para obtener el nombre y dirección del lugar de reparación y servicio más cercano a usted, llame al 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) desde los Estados Unidos y Canadá y al 001-800-456-4537 desde México o visite www.kohler.com dentro de los Estado Unidos, www.ca.kohler.com desde Canadá, o www.mx.kohler.com en México.

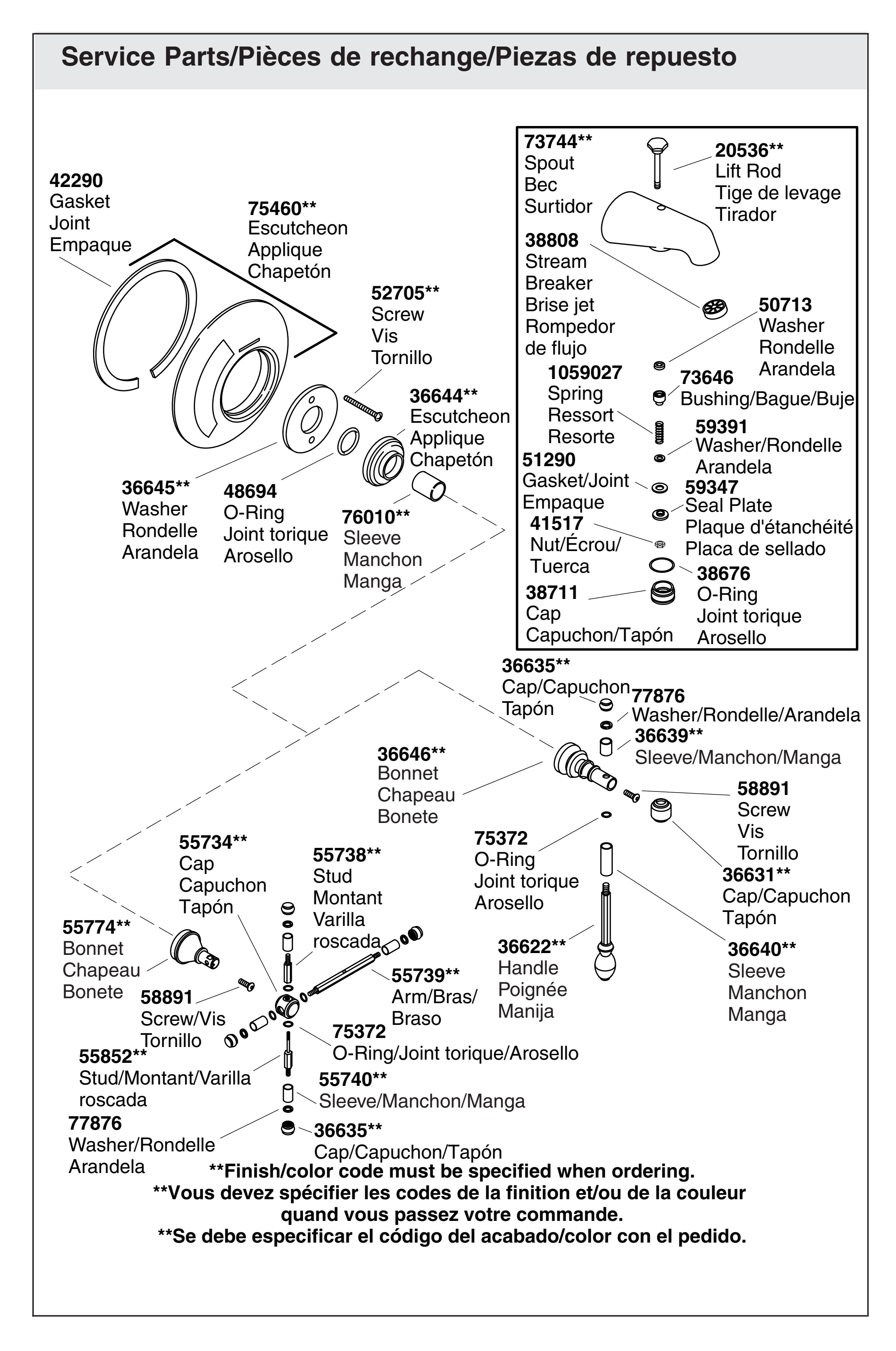
KOHLER CO. Y/O EL VENDEDOR OFRECE ESTAS GARANTÍAS QUE SUSTITUYEN A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. KOHLER CO. Y/O EL VENDEDOR NO SE HACEN RESPONSABLES POR CONCEPTO DE DAÑOS PARTICULARES, INCIDENTALES O INDIRECTOS. Algunos estados/provincias no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o a la exclusión o limitación de tales daños, por lo que estas limitaciones y exclusiones pueden no aplicar a su caso. La presente garantía otorga al consumidor ciertos derechos legales específicos. Además, usted puede tener otros derechos que varían de estado a estado y provincia a provincia.

El presente documento constituye la garantía exclusiva por escrito de Kohler Co.

*La grifería Trend®; la torre MasterShower™; los sistemas y componentes BodySpa™; la torre, sistemas y componentes WaterHaven™; las griferías Tripoint™, el acabado en oro pulido, que no sea Vibrant y los acabados con revestimiento de pintura o en polvo; conexiones; todos los artículos contenidos en la sección ″Fixture Related″ del KOHLER Faucets Price Book, los desagües, las coladeras de fregadero Duostrainer®, los dispensadores de jabón y loción; y la grifería de uso comercial e instalada fuera del territorio de Norteamérica, están cubiertos por la garantía limitada de un año de Kohler Co.

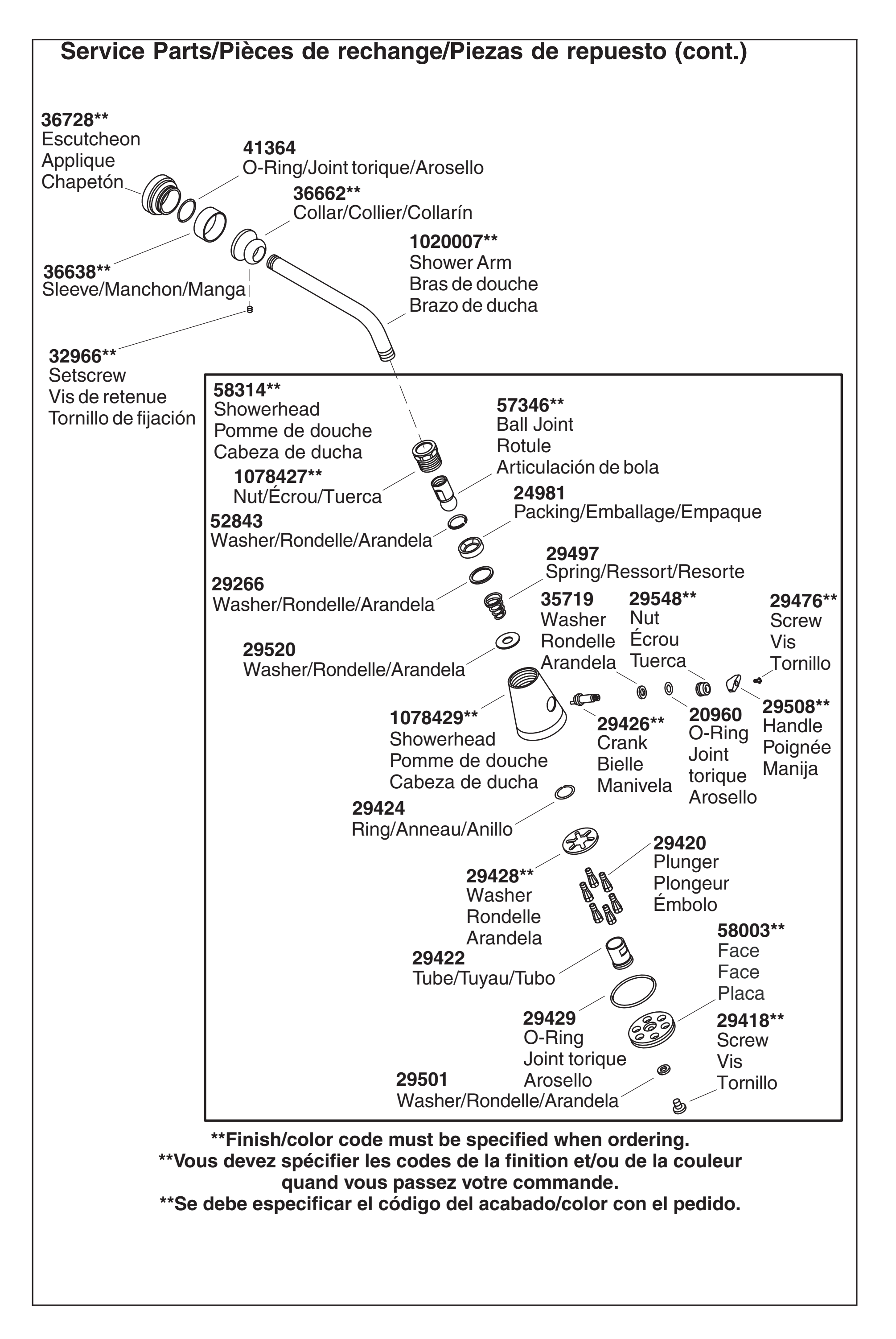
**Nunca utilice limpiadores que contengan limpiadores abrasivos, amoníaco, cloro (blanqueador), ácidos, ceras, alcohol, disolventes u otros productos no recomendados para el cromo. Esto anulará la garantía.

Service Parts/Pièces de rechange/Piezas de repuesto



****Finish/color code must be specified when ordering.**
****Vous devez spécifier les codes de la finition et/ou de la couleur quand vous passez votre commande.**
****Se debe especificar el código del acabado/color con el pedido.**

Service Parts/Pièces de rechange/Piezas de repuesto (cont.)



****Finish/color code must be specified when ordering.**
****Vous devez spécifier les codes de la finition et/ou de la couleur quand vous passez votre commande.**
****Se debe especificar el código del acabado/color con el pedido.**